

Porównanie tłumaczeń Izajasza 58:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Taki, że podzielisz swój chleb z głodnym i biednych tułaczy* przyjmiesz do domu, gdy zobaczysz nagiego, okryjesz go,** i nie odwrócisz się od rodaka.***1)2)3)

¹⁾ Lub: bezdomnych, ἀστέγους, nie mających dachu nad głową.

²⁾ okryjesz : I QIsa a dod.: okryjesz płaszczem, וכסיתו בגד .

³⁾ rodaka, מִבְּשָׂרָךְ (mibbesarecha), wg G: i nie przeoczysz domowników swojego nasienia, ἀπὸ τῶν οἰκείων τοῦ σπέρματός σου οὐχ ὑπερόψη.